



Uputstvo za upotrebu

Mašina za sušenje veša
za toplotnom pumpom

HD90-A2979

HD100-A2979

HD80-A3979

HD90-A3979

HD90-A3979S

HD90-A3S979

SR

Haier

Hvala vam što ste kupili Haier proizvod.

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja ovog uređaja. Uputstvo sadrži važne informacije koje će vam pomoći da na najbolji mogući način iskoristite uređaj i omogućite bezbednu i odgovarajuću ugradnju, korišćenje i održavanje.

Ovo uputstvo čuvajte na pogodnom mestu tako da uvek možete da ga konsultujete za bezbedno i odgovarajuće korišćenje uređaja.

Ukoliko prodate uređaj, poklonite ga ili ga ostavite u kući kada se odselite, vodite računa da prosledite i ovo uputstvo da bi novi vlasnik mogao da se upozna sa uređajem i bezbednosnim upozorenjima.

Legenda**Upozorenje!** - Važne bezbednosne informacije

Opšte informacije i saveti



Informacije o zaštiti okoline

Odlaganje

Pomozite u zaštiti okoline i ljudskog zdravlja. Ambalažu stavite u odgovarajuće kontejnere da biste je reciklirali. Pomozite u recikliranju otpada električnih i elektronskih uređaja. Uređaje obeležene ovim simbolom ne odlažite u kućni otpad. Proizvod vratite u lokalni centar za reciklažu ili kontaktirajte svoju gradsku kancelariju.

**UPOZORENJE!****Rizik od povrede ili gušenja!**

Isključite uređaj sa mrežnog napajanja. Isecite kabl za napajanje i odložite ga. Skinite bravu na vratima da biste sprečili da se deca i kućni ljubimci ne zatvore u uređaju.

**UPOZORENJE!**

Uređaj se ne smije napajati preko eksternog uklopnog uređaja, kao što je tajmer, niti se povezati na strujno kolo koje se redovno uključuje i isključuje preko drugog uređaja.

1-Podaci o bezbednosti	4
2-Namena.....	7
3-Opis proizvoda	8
4-Kontrolna tabla	9
5-Programi.....	13
7-Predlozi i saveti.....	15
8-Svakodnevna upotreba	17
9-Održavanje i čišćenje	23
10-Rešavanje problema	25
11-Ugradnja	27
12-Tehnički podaci:.....	29
13-Korisnički servis	33



UPOZORENJE!

Pre prve upotrebe

- ▶ Proverite da li ima oštećenja od transporta.
- ▶ Skinite svu ambalažu i držite je van domašaja dece.
- ▶ Neka uređaj uvek pomeraju najmanje dve osobe jer je on dosta težak.

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca mlađa od 8 godina, kao ni osobe sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost i ako su od nje dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog proizvoda.
- ▶ Decu mlađu od 3 godine držite dalje od uređaja, osim ako se ne nalaze pod neprekidnim nadzorom.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- ▶ Proverite da li je prostorija suva i dobro provetrena. Sobna temperatura treba da bude između 5°C i 35°C.
- ▶ Nemojte da prekrivate ventilacione otvore u osnovi tepihom ili sličnim predmetima.
- ▶ Mašinu za sušenje veša koristite u sredini bez prašine i dlaka.
- ▶ Postarajte se da kućni ljubimci ili deca ne uđu u mašinu za sušenje veša, i da je tamo samo veš. Proverite unutrašnjost mašine za sušenje veša pre korišćenja.
- ▶ Utikač dodirujte samo suvim rukama i ne dodirujte ili koristite mašinu ako ste bosi ili su vam ruke ili noge mokre ili vlažne.
- ▶ Sušite isključivo tkanine oprane u vodi.
- ▶ Vodite računa da ne opterećujete mašinu preko nominalnog opterećenja.
- ▶ Iz džepova izvadite sve predmete, poput upaljača i šibica.
- ▶ Koristite omekšivače tkanine ili slične proizvode kako je navedeno u specifikaciji pakovanja proizvođača.
- ▶ Nemojte da koristite zapaljive sprejeve ili zapaljivi gas u neposrednoj blizini uređaja.
- ▶ Nemojte da stavljate teške predmete, izvore toplote ili vlage na gornju površinu uređaja.
- ▶ Kada uređaj isključujete iz struje, držite za utikač, a ne za kabl.

**UPOZORENJE!****Svakodnevna upotreba**

- ▶ Ne dirajte zid sa zadnje strane ni bubanj tokom rada; isti su vrući.
- ▶ Ne sušite sledeće predmete u mašini:
 - ▶ Neoprani veš.
 - ▶ Odevne predmete koji su isprljani zapaljivim supstancama kao što su ulje za pripremanje obroka, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, voskovi, sredstva za uklanjanje voska ili druge hemikalije. Isparenja mogu izazvati požar ili eksploziju. Te odevne predmete uvek prvo oprati ručno u vrućoj vodi sa dodatnom količinom deterdženta, a zatim sušiti na otvorenom pre sušenja u mašini za sušenje.
 - ▶ Predmete koji su postavljeni ili imaju punjenja (npr. jastuci, jakne), jer se punjenje može izvući uz rizik da se zapali u mašini za sušenje.
 - ▶ Predmete koji sadrže veliki deo gume, penaste gume (lateks pena) ili su od gumenih materijala kao što su kape za tuširanje, vodootporni tekstil, gumirani predmeti i odevni predmeti i jastuci sa punjenjem od penaste gume.
- ▶ Ne pijte kondenzovanu vodu.
- ▶ Mašinu ne koristite bez postavljenog filtera za vlakna ili filtera kondenzatora ili sa oštećenim filterom.
- ▶ Obratite pažnju da se poslednji deo ciklusa sušenja odvija bez toplote (ciklus hlađenja) kako bi se obezbedilo da odeća ostane na temperaturi koja ih ne oštećuje.
- ▶ Ne ostavljajte mašinu dok je uključena izvesno vreme bez nadzora. Ako je predviđeno dugo odsustvo, ciklus sušenja mora se prekinuti isključivanjem uređaja i isključivanjem mrežnog napajanja.
- ▶ Nikada nemojte da zaustavljate mašinu za sušenje veša pre nego što se program završi. Ako to morate da učinite, izvadite sav veš brzo i postavite ga tako da otpusti toplotu.
- ▶ Isključite aparat nakon svakog programa sušenja radi uštede električne energije i bezbednosti.

Održavanje / čišćenje

- ▶ Vodite računa da deca budu pod nadzorom ako obavljaju čišćenje i održavanje.
- ▶ Odvojite uređaj sa izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog rutinskog održavanja.



UPOZORENJE!

Održavanje / čišćenje

- ▶ Očistite filter za vlakna i filter kondenzatora nakon svakog programa (pogledajte odeljak ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE).
- ▶ Za čišćenje uređaja ne koristite sredstvo za raspršivanje vode niti paru.
- ▶ Ne koristite industrijske hemikalije za čišćenje uređaja.
- ▶ Zamenu oštećenog napajanje mora da izvrši proizvođač, njegovo osoblje servisa ili osobe sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegla opasnost.
- ▶ Nemojte sami pokušavati da popravite uređaj. Ukoliko je potrebna popravka, kontaktirajte naš korisnički servis.

Ugradnja

- ▶ Obezbedite lokaciju koja omogućuje da se vrata otvaraju u potpunosti. Mašinu za sušenje veša ne postavljajte iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani vrata mašine za sušenje jer to ograničava potpuno otvaranje vrata mašine.
- ▶ Postavite uređaj na dobro provetreno i suvo mesto.
- ▶ Nikada ne postavljajte uređaj na otvorenom, vlažnom mestu ili na površini koju može da poplavi voda iz sudopere. U slučaju da voda curi iz nekog izvora, prekinite dovod napajanja i ostavite uređaj da se prirodno osuši.
- ▶ Montirajte ili koristite uređaj samo kada je temperatura iznad 5 °C.
- ▶ Uređaj ne postavljajte direktno na tepih, blizu zida ili nameštaja.
- ▶ Uređaj ne izlažite mrazu, toploti ili direktnoj sunčevoj svetlosti niti blizini izvora toplote (npr. rerne, grejalice).
- ▶ Vodite računa da električne informacije na nazivnoj pločici odgovaraju napajanju. Ukoliko ne odgovaraju, kontaktirajte električara.
- ▶ Ne koristite adaptere sa više utikača i produžne kablove.
- ▶ Proverite da li su električni kabl i mrežni utikač oštećeni. Ukoliko su oštećeni, zamenite ih kod električara.
- ▶ Nakon montaže, za izvor napajanja koristite posebnu uzemljenu utičnicu koja je lako dostupna. Uređaj mora biti uzemljen.
- ▶ Samo za UK: Kabl za napajanje uređaja sadrži mrežni utikač (za uzemljenje) koji se uklapa u standardnu mrežnu utičnicu (uzemljenu). Nikada ne odsecajte niti skidajte treći trn (za uzemljenje). Nakon što se uređaj postavi, utikač treba da bude lako dostupan.

Namena

Ovaj uređaj je namenjen za sušenje predmeta koji su bili isprani u vodenom rastvoru i koji su na etiketi proizvođača označeni kao pogodni za mašinsko sušenje.

Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Izmene ili modifikacije uređaja nisu dozvoljene. Nenamenska upotreba može dovesti do opasnosti i gubitka prava na celokupnu garanciju i sva potraživanja.

Standardi i direktive

Ovaj proizvod zadovoljava sve primenljive EC direktive sa odgovarajućim harmonizovanim standardima koji obezbeđuju CE oznake.



Napomena

Uređaj sadrži fluorisani staklenički gas HFKW-134a (GWP:1430). Ovaj gas je hermetički zatvoren.



Ekološki odgovorno korišćenje

- ▶ **Potpuno ceđenje:** Uključite veš na maksimalnu brzinu centrifuge.
- ▶ **Maksimalno opterećenje:** Koristite maksimalnu količinu opterećenja prema programskoj tabeli, ali ne preopterećujte mašinu za sušenje. Da biste iskoristili maksimalno opterećenje, veš koji treba osušiti na programu „SPREMNO ZA ODLAGANJE” prvo se može lako osušiti pomoću programa „SPREMNO ZA PEGLANJE”. Na kraju programa izvadite veš koji treba peglati, a zatim osušite preostali veš do kraja.
- ▶ **Izvadite veš:** Istresite veš pre nego što ga stavite u mašinu za sušenje.
- ▶ **Izbegavajte prekomerno sušenje:** Treba izbegavati prekomerno sušenje. Izaberite pravi program i odgovarajući nivo sušenja.
- ▶ **Omekšivač nije potreban:** Pri pranju nemojte koristiti omekšivač jer će veš postati paperjast i mekan u mašini za sušenje.
- ▶ **Čišćenje filtera za vlakna:** Očistite filtere za vlakna nakon svakog sušenja.
- ▶ **Ventilacija:** Pobrinite se da uređaj ima odgovarajuću ventilaciju (pogledajte odeljak UGRADNJA).
- ▶ **Ponovna upotreba kondenzovane vode:** Nakupljena kondenzovana voda može se koristiti za peglu na paru. Pre toga je potrebno procediti kroz sitno sito ili filter-papir za kafu. Na filteru će se zadržati i najsitniji delovi.



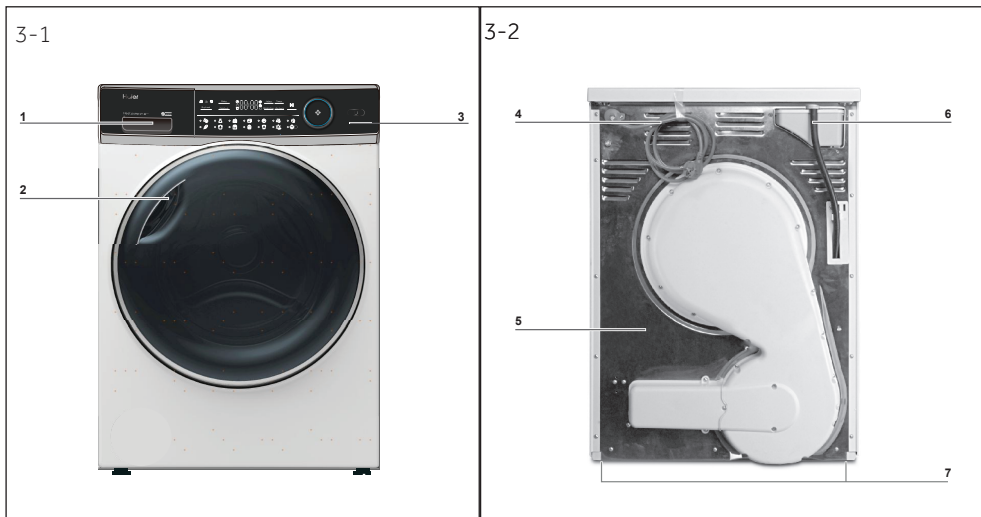
Napomena:

Zbog tehničkih izmena i različitih modela, ilustracije u ovom uputstvu mogu da se razlikuju od vašeg modela.

3.1 Slika uređaja

Ispred (Sl. 3.-1):

Zadnja strana (Sl. 3.-2):



1 Rezervoar za vodu

2 Vrata mašine za sušenje veša

3 Kontrolna tabla

4 Kabl za napajanje

5 Ploča sa zadnje strane

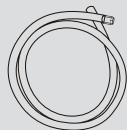
6 Otvor za odvodnju

7 Podesive nožice

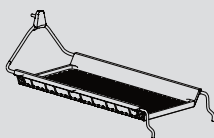
3.2 Dodatna oprema

Proverite dodatnu opremu i literaturu u skladu sa ovom listom (Sl.:3-3):

3-3



Odvodno crevo



Stalak za sušenje
(Samo za model
HD100-A2979 /
HD90-A3S979)



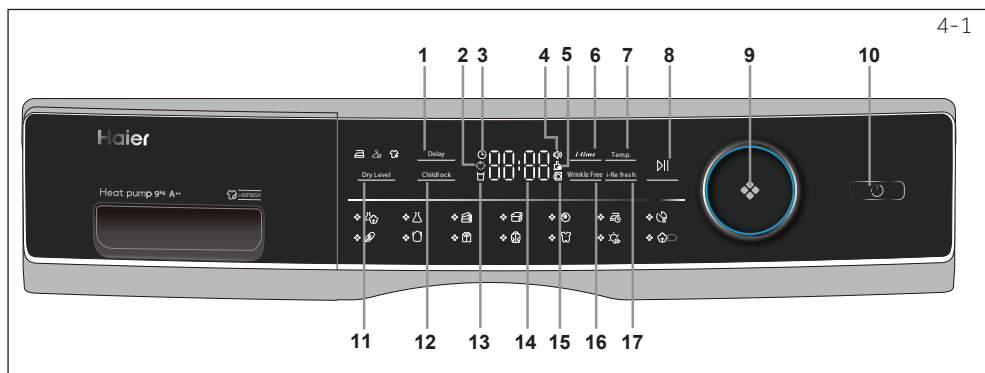
Energetska
nalepnica



Garantni list



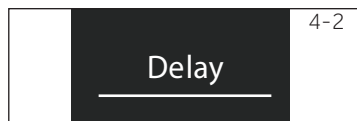
Uputstvo za
upotrebu



- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Dugme za vreme odlaganja | 8 Dugme za pokretanje/pauziranje | 13 Indikator za pražnjenje rezervoara |
| 2 Indikator blokade za decu | 9 Okretno dugme za izbor programa | 14 Displej |
| 3 Indikator tajmera | 10 Dugme za napajanje | 15 Indikator otključavanja vrata |
| 4 Indikator signala | 11 Dugme za nivo sušenja | 16 Dugme za sušenje bez gužvanja |
| 5 Indikator za čišćenje filtera | 12 Dugme za blokadu za decu | 17 i-Osvežiti |
| 6 Dugme za vreme | | |
| 7 Dugme za temperaturu | | |

4.1 Dugme za vreme odlaganja

Funkcija odloženog početka, pritisnite dugme da podesite vreme (u 1 intervalu do 12 sati) za koje uređaj treba da završi sušenje, a zatim pritisnite da biste pokrenuli (Sl. 4-2) odloženi rad.



Napomena

Ovu funkciju treba podesiti nakon što završite sve opcije, u suprotnom kada okrenete dugme ili pritisnete dugme, funkcija će se automatski poništiti.

4.2 Indikator blokade za decu

Da biste aktivirali funkciju blokade za decu nakon pokretanja ciklusa, pritisnite dugme blokade za decu (Sl. 4-3) tokom 3 sekunde sve dok ikona indikatora ne zasvetli. Za deaktiviranje pritisnite dugme ponovo tokom 3 sekunde.



Napomena

Kada se ciklus završi ili se prekine napajanje, funkcija neće biti automatski otkazana.



4.3 Indikator tajmera

Kada izaberete program tajmera (Sl. 4-4), njegova ikona će zasvetliti.



4.4 Indikator signala

Signal možete odabrati po potrebi. Da biste aktivirali funkciju signala nakon uključivanja mašine za sušenje, pritisnite **i-time** i Temp. (Sl. 4-5) tokom otprilike 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal. Za deaktiviranje pritisnite oba dugmeta još 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal.



4.5 Indikator za čišćenje filtera

Filteri se moraju redovno čistiti. Pogledajte odeljak Čišćenje filtera za vlakna ili Čišćenje filtera kondenzatora u uputstvu.



Napomena

Nakon svakog ciklusa, indikator će treptati kako bi podsetio na čišćenje filtera.



4.6 Dugme za vreme

Kada izaberete program za odbrojavanje vremena (tajmer) ili odlaganja, lampica **i-time** će da svetli. Pritisnite ovo dugme da povećate ili smanjite odabrano vreme.



4.7 Dugme za temperaturu

Pritisnite dugme (Sl. 4-8) da biste podesili temperaturu sušenja odabranog programa. Displej je prikazan ispod:

- [-] Visoka temperatura.
- [-] Srednja temperatura.
- [-] Niska temperatura.
- [0 0] Hladni vazduh.

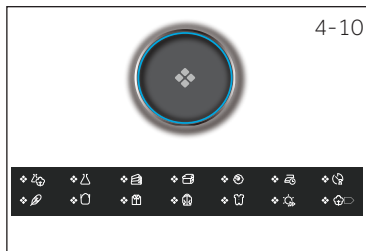


4.8 Dugme za „Pokretanje/Pauziranje“

Pritisnite dugme za „Pokretanje/Pauziranje“ (Sl. 4-9) da započnete ciklus sušenja. Ponovo pritisnite dugme da biste zaustavili ciklus sušenja - lampica će da treperi. Ponovo pritisnite dugme da biste nastavili.

4.9 Okretno dugme za izbor programa

Izaberite jedan od 12 programa koristeći okretno dugme (Sl. 4-10). Indikator odgovarajućeg programa će zasvetliti. Pogledajte odeljak uputstva Režimi programa za dodatne informacije.



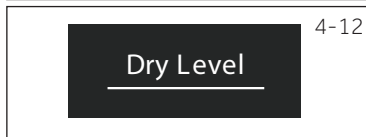
4.10 Dugme za napajanje

Pritisnite dugme za napajanje (Sl. 4-11) da biste uključili/isključili mašinu za sušenje veša.



4.11 Dugme za nivo sušenja

Pritisnite dugme (Sl. 4-12) da biste podesili konačni nivo vlage u vešu na kraju ciklusa.



-  Izuzetno suvo
-  Spremno za odlaganje (u ormar)
-  Spremno za peglanje

4.12 Dugme za blokadu za decu

Da biste aktivirali funkciju blokade za decu nakon pokretanja ciklusa, pritisnite dugme (Sl. 4-13) tokom 3 sekunde sve dok ikona indikatora ne zasvetli. Za deaktiviranje pritisnite dugme ponovo tokom 3 sekunde.



4.13 Indikator za pražnjenje rezervoara

Rezervoar za vodu mora da se isprazni.

Važno: Ispraznite rezervoar za vodu nakon svakog ciklusa sušenja. Pogledajte odeljak Uputstva "Ispraznite rezervoar za vodu".



4.14 Displej

Na displeju se vidi preostalo vreme, odloženo vreme i ostale srodne informacije.



Napomena

Preostalo vreme je podrazumevana vrednost, ovo vreme će se ponovo izračunati u zavisnosti od dodatnih podešavanja programa i nivoa vlage u vešu.

4-16



4.15 Indikator otključavanja vrata

Ako se vrata otvore, ovaj indikator (Sl. 4-16) će se upaliti.

4-17

Wrinkle Free

4.16 Dugme za sušenje bez gužvanja

Nakon odabira programa sa ovom funkcijom, ikona će da zasvetli, program sušenja bez gužvanja se fabrički aktivira, kada dodirnemo ovo dugme (Sl. 4-17) displej će prikazati Isključeno, a program sušenja bez gužvanja se deaktivira, a ako opet dodirnemo displej, isti će prikazati Uključeno, pa će se program sušenja bez gužvanja aktivirati.



Napomena

Fabrički podešeno vreme je 1 sat.

4-18

i-Refresh

4.17 i-Osvežiti

Program tajmera, podrazumevano vreme je 30 minuta. Najduže vreme je 50 minuta.

Program	Nivo sušenja	Veš	Maks. opterećenje u kg		
			8	9	10
	Izuzetno suvo	Teške tkanine, kojima je potrebno dodatno sušenje	5	6	7
	Izuzetno suvo	Teška sintetika	4	4,5	5
	Izuzetno suvo	Peškiri	5	6	7
	/	Odeća od perja	1	1	1,5
	/	Vuneni tekstili	3	3	4
	Izuzetno suvo	Odeća od kašmira	3	4	4,5
	/	Teške tkanine, kojima je potrebno dodatno sušenje	-	-	-
	Izuzetno suvo	Donje rublje	2	2	3
	Izuzetno suvo	Teški pamuk	2	2	3
	Izuzetno suvo	Košulje	4	4,5	5
	Izuzetno suvo	Sportska odeća	4	4,5	5
	Izuzetno suvo	Odeća za bebe	4	4	5
	/	Posteljina	4	4	5
	Izuzetno suvo	Pamuk, presvlake	8	9	10

^{*)} EN 61121 podešavanje testnog programa.

^{**)} Ovi programi imaju funkciju suprotnog smera naročito za velika opterećenja.

Tehnologija toplotne pumpe

Kondenzaciona mašina za sušenje sa izmenjivačem toplote je izvanredna u pogledu efikasne potrošnje energije. Ovo su vodeće vrednosti određene u standardnim uslovima. Vrijednosti se mogu razlikovati od prikazanih, zavisno od prevelikog ili preniskog napona, vrste tkanine, sastava veša za sušenje, preostale vlage u tkanini i nivoa opterećenja

Program Pamuk/posteljina	Brzina centrifuge u broju obrtaja	Preostala vlažnost u %	Vreme u h:min	Potrošnja električne energije u kWh
Izuzetno suvo 	1000	otptilike 60	4:40	2,34
Spremno za odlaganje (u ormar) 	1000	otptilike 60	4:29	1,98
Spremno za peglanje 	1000	otptilike 60	3:18	1,62



Ekološki odgovorno korišćenje

- ▶ Iscedite veš na maksimalnoj centrifugi pre stavljanja na mašinsko sušenje.
- ▶ Izbegavajte preopterećenje mašine za sušenje.
- ▶ Istresite veš pre stavljanja na mašinsko sušenje.
- ▶ Izaberite odgovarajući program sušenja. Vodite računa da se veš ne suši duže nego što je potrebno.
- ▶ Obavezno koristite mašinu za sušenje sa očišćenim filterima.

7.1 Štirkani veš

Štirkani veš ostavlja sloj štirka u bubnju i nije pogodan za mašinu za sušenje veša.

7.2 Omekšivač

Pri pranju nemojte koristiti omekšivač jer će veš postati mekan i paperjast u mašini za sušenje.

7.3 Mekane krpe za negu

Upotreba „mekanih krpa za negu“ može dovesti do naslaga na filteru za vlakna. To može uzrokovati začepljenje filtera. U takvim slučajevima preporučujemo ili da izbegavate mekane krpe za negu ili da odaberete drugu robnu marku. U svakom slučaju obratite pažnju na uputstva data od strane proizvođača.

7.4 Male količine robe

Za količinu manju od 1,0 kg, treba odabrati program „Tajmer“, jer automatsko skeniranje nivoa suvoće ne mora uvek da bude tačno.

7.5 Otvorena vrata

Vrata treba da budu otvorena tokom nekorišćenja kako bi zaptivač za vrata ostao funkcionalan tokom dužeg vremena.

7.6 Osvetljenje u unutrašnjosti bubnja

Kada je mašina uključena, unutrašnjost bubnja će se uvek osvetliti kada se vrata otvore.

7.7 Servisni poklopac

Vodite računa da servisni poklopac bude uvek zatvoren tokom rada.

7.8 Zaštita od nabora

Ako na kraju programa veš ne izvadite, bubanj se povremeno pomera da spreči stvaranje nabora. Faza zaštite od nabora traje otprilike 60 minuta.

7.9 Veš koji se pegla

...treba osušiti na nivou SPREMNO za PEGLANJE  Ovo olakšava ručno ili mašinsko peglanje.

7.10 Preostalo vreme

Na trajanje programa utiču sledeći faktori: vrsta tkanine, nivo opterećenja, sposobnost upijanja, željeni nivo suvoće kao i brzina centrifugiranja veša. Ove faktore registruje elektronika tokom programa i u skladu sa tim će se preostalo vreme korigovati.

7.11 Automatsko utvrđivanje opterećenja

Kada program započne, na displeju će se nakon nekoliko minuta prikazati **Auto**. To znači da je u toku automatsko utvrđivanje opterećenja. Senzori detektuju i procenjuju vreme završetka odabranog programa. Zavisno od odabranog programa, nivoa opterećenja, vlažnosti i sobne temperature, faza automatskog utvrđivanja opterećenja može trajati nekoliko minuta za malo opterećenje ili do sat vremena za maksimalno opterećenje ili velike predmete pre prikazivanja približnog vremena preostalog za završetak programa.

7.12 Izuzetno veliki komadi odeće

... obično se upetljaju. Ako se usled toga ne može dostići željeni nivo suvoće, izvadite veš i ponovo osušite na programu određenog vremena sušenja (TAJMER).

7.13 Izuzetno osetljive tkanine

Tekstili koji se lako mogu ukupiti ili izobličiti, kao npr. svilene čarape, donje rublje itd. ne treba stavljati u mašinu za sušenje. Osetljive komade odeće stavite u kesu za veš i izbegavajte njihovo preterano sušenje.

7.14 Odeća od žerseja i trikotaža

treba da se osuši na programu SPREMNO za PEGLANJE  kako bi se izbeglo ukupljanje. Naknadno treba takve komade odeće istegnuti i povlačiti kako bi se vratili u svoj oblik.

7.15 Ostaci vlakana

Količina vlakana u filterima za vlakno ne može se pripisati uticaju mašine za sušenje; to su vlakna izvučena prilikom nošenja odeće i njenog pranja. Prilikom sušenja na žici, takva vlakna odnosi vetar. Prilikom mašinskog sušenja, vlakna će se sakupljati u filterima.

7.16 Zvučni signal

Zvučni signal se čuje:

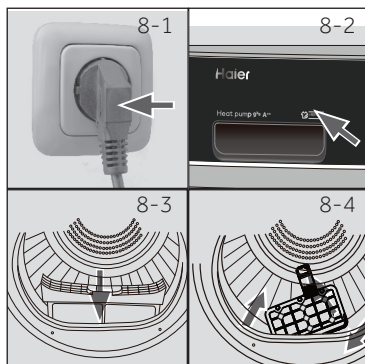
- ▶ kada je rezervoar za vodu pun
- ▶ u slučaju kvara

Dodatno se akustički signal može izabrati i za sledeće slučajeve:

- ▶ na kraju programa
- ▶ kada se pritiska dugme
- ▶ kada se okreće programator

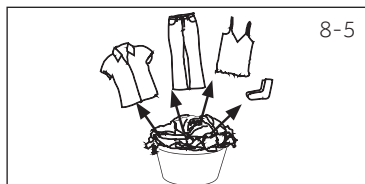
8.1 Priprema mašine

1. Priključite uređaj na napajanje (220V do 240V~/50Hz) (Sl. 8-1) Takođe pogledajte odeljak UGRADNJA.
2. Vodite računa da je:
 - ▶ rezervoar za vodu prazan i pravilno postavljen. (Sl. 8.-2).
 - ▶ filter za vlakna čist i pravilno postavljen. (Sl. 8.-3).
 - ▶ filter kondenzatora čist i pravilno postavljen (Sl. 8-4).



8.2 Priprema veša

- ▶ Razvrstajte odeću prema vrsti tkanine (pamuk, sintetika, vuna itd.). Sušite samo odeću koja je centrifugirana.
- ▶ Iz džepova izvadite sve oštre ili zapaljive predmete kao što su ključevi, upaljači i šibice. Uklonite čvršće ukrasne predmete kao što su broševi.
- ▶ Zatvorite patentne zatvarače i kopče, vodite računa da dugmad budu čvrsto prišivena i stavite male stvari kao što su čarape, grudnjaci itd. u kesu za pranje.
- ▶ Odvojite velike komade veša kao su posteljina, stolnjaci itd.
- ▶ Sledite uputstva na etiketi odeće i sušite samo odeću koja se može mašinski sušiti.





Saveti:

- ▶ Odvojite beli veš od obojenog.
- ▶ Rasložite velike predmete kao što su posteljina, stolnjaci i sl.
- ▶ Dugmad na posteljini i jastučnicama treba da budu zakopčana tako da se mali odevni predmeti ne mogu nakupiti unutar njih.
- ▶ Zatvorite patentne zatvarače i kopče i povežite krajeve kaiševa bez metalnih delova, pojaseva za vezanje kecelja itd.
- ▶ U vrećicu za pranje stavite male predmete kao što su čarape, pojasevi, grudnjaci itd.
- ▶ Proverite da li su sva dugmad prišivena čvrsto.
- ▶ Pre stavljanja u mašinu zašijte ili uklonite labave metalne delove odeće, kao što su npr. metalna dugmad, luk grudnjaka. U suprotnom, takvi delovi mogu izazvati buku i oštetiti bubanj.
- ▶ Nemojte preterano sušiti posteljinu koja je osetljiva. Rizik od nabora. Sušenje privedite kraju na vazduhu.
- ▶ Trikotaža (npr. majice, donje rublje) ponekad se ukupi tokom sušenja. Koristite samo nivo suvoće SPREMNO za PEGLANJE  i nakon toga istegnite odeću kako biste je vratili u njen oblik.
- ▶ Za prethodno osušene, višeslojne komade odeće ili za konačno sušenje, treba odabrati program sa određenim vremenom (TAJMER).

Preporuka za nivo opterećenja

Posteljina (pojedinačno)	Pamuk	Otprilike 800 g
Odeća od kombinovane tkanine	/	Otprilike 800 g
Jakne	Pamuk	Otprilike 800 g
Džins	/	Otprilike 800 g
Kombinezoni	Pamuk	Otprilike 950 g
Pižame	/	Otprilike 200 g
Košulje	/	Otprilike 300 g
Čarape	Kombinovane tkanine	Otprilike 50 g
Majice	Pamuk	Otprilike 300 g
Donje rublje	Kombinovane tkanine	Otprilike 70 g

8.3 Punjenje uređaja

- ▶ Izvadite veš i ubacite u mašinu razvrstanu odeću.
- ▶ Nemojte da je prepunite.
- ▶ Zatvorite vrata pažljivo. Proverite da li je neki komad veša zaglavljen vratima.

8.4 Uklanjanje i dodavanje veša

Da biste uklonili ili dodali veš, program se može u bilo kojem trenutku prekinuti:

- ▶ Otvorite vrata. Ciklus se prekida.
Budite oprezni prilikom uklanjanja ili dodavanja veša! Unutrašnjost bubnja ili sami veš mogu biti vrući, pa postoji opasnost od opekotina.
- ▶ Da biste nastavili program, pritisnite dugme za pokretanje/pauziranje nakon zatvaranja vrata.

**OPREZ!**

Oštećenje tkanina i kvar uređaja mogu da prouzrokuju predmeti koji nisu od tekstila, kao i mali predmeti, predmeti koji su labavi ili su sa oštrim ivicama.

**UPOZORENJE!**

Nikada nemojte da isključujete mašinu za sušenje veša pre nego što se program završi. Ako to morate da učinite, izvadite sav veš brzo i postavite ga tako da otpusti toplotu.

8.5 Punjenje mašine za sušenje

1. Postavite veš ravnomerno u bubanj pazeći da ne preopterete mašinu za sušenje.
2. Uključite mašinu za sušenje pritiskom na dugme za napajanje (Sl. 8-7).





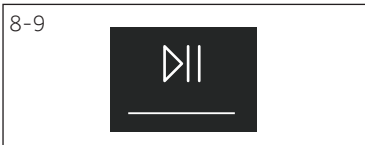
Napomena

Omekšivači tkanine ili slični proizvodi se upotrebljavaju prema uputstvima proizvođača.



8.6 Podesite program i pokrenite mašinu

1. Okrenite dugme za izbor programa (Sl. 8-8) da biste odabrali željeni program.
2. Podesite funkcije kao što su temperatura, nivo suvoće, odloženo vreme početka. Nakon toga pritisnite dugme za „Pokretanje/Pauziranje“ (Sl. 8-9) da započnete ciklus sušenja.



8.7 Završetak ciklusa sušenja

Mašinsko sušenje prestaje da radi automatski kada je ciklus sušenja završen. Displej pokazuje ZAVRŠETAK (END). Otvorite vrata mašine za sušenje veša i izvadite veš. Ako rublje nije uklonjeno, automatski se pokreće program protiv gužvanja.



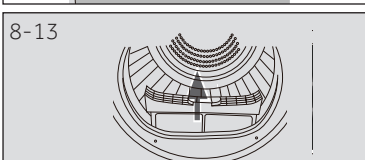
1. Isključite mašinu za sušenje pritiskom na dugme za napajanje (Sl. 8-10).



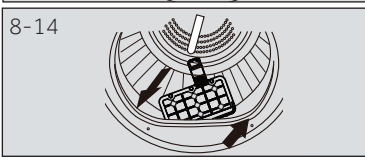
2. Isključite mašinu za sušenje povlačenjem utikača iz utičnice (Sl. 8-11).



3. Ispraznite rezervoar za vodu nakon svakog ciklusa sušenja (Sl. 8-12).



4. Očistite filter za vlakna nakon svakog ciklusa sušenja (Sl. 8-13).



5. Očistite filter kondenzatora nakon svakog ciklusa sušenja (Sl. 8-14).



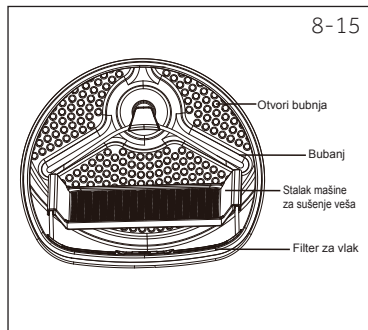
Napomena

- ▶ Za vreme sušenja vodite računa da se predmeti stave na stalak, čime se izbegava rizik od upetljavanja u pregrade prilikom okretanja bubnja.
- ▶ Maksimalna težina vlažnih predmeta: 1,5 kg.

8.8 Korišćenje staka za sušenje

Stalak mašine za sušenje dizajniran je za upotrebu za predmete kojima se ne preporučuje mašinsko sušenje veša, kao što su trenerice, patike, džemperi ili osetljivo donje rublje.

1. Otvorite vrata mašine za sušenje.
2. Proverite da li je bubanj prazan.
3. Stavite stalak za sušenje u bubanj.
4. Proverite da li su kopče umetnute u otvor filtera za vlakna i zakačene u rupice zadnjeg dela bubnja.



Napomena

- Ne koristite ovaj stalak za sušenje kada u mašini za sušenje ima još odeće.

Grafikon za održavanje

Pranje

 Perite na temperaturi do 95°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 60°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 60°C pranje na srednjoj temperaturi
 Perite na temperaturi do 40°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 40°C pranje na srednjoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 40°C pranje na vrlo blagoj temperaturi
 Perite na temperaturi do 30°C pranje na normalnoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 30°C pranje na srednjoj temperaturi	 Perite na temperaturi do 30°C pranje na vrlo blagoj temperaturi
 Ručno pranje maks. 40°C	 Ne perite	

Izbeljivanje

 Bilo koje izbeljivanje je dozvoljeno	 Samo kiseonik/ ne -hlor	 Ne izbeljujte
---	--	---

Sušenje

 Moguće mašinsko sušenje na normalnoj temperaturi	 Moguće mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	 Ne sušite mašinski
 Pravolinijsko sušenje	 Sušenje na više nivoa	

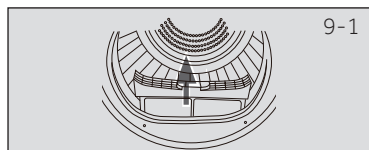
Peglanje

 Peglanje na maksimalnoj temperaturi najviše do 200 °C	 Peglanje na maksimalnoj temperaturi najviše do 150°C	 Peglanje na niskoj temperaturi najviše do 110 °C; bez pare (peglanje sa parom može da izazove nenadoknadivu štetu)
 Ne peglajte		

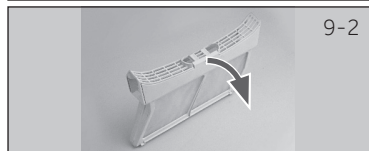
9.1 Čišćenje filtera za vlakna

Očistite filtere za vlakna nakon svakog ciklusa sušenja.

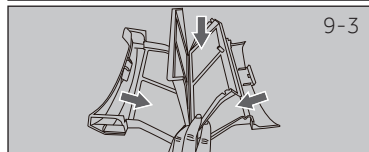
1. Izvadite filter za vlakna iz bubnja (Sl. 9-1).
2. Otvorite filter za vlakna (Sl. 9-2).
3. Očistite filtere za vlakna od svih ostataka vlakana (Sl. 9-3).
4. Ponovo postavite očišćeni filter za vlakna u mašinu za sušenje (Sl. 9-4).



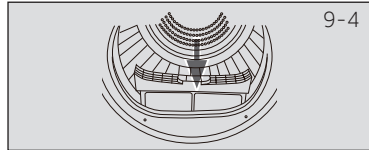
9-1



9-2



9-3

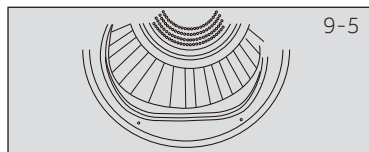


9-4

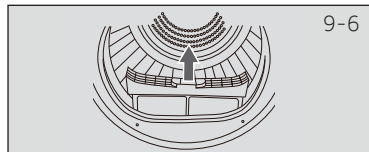
9.2 Čišćenje filtera kondenzatora

Očistite filtere za vlakna nakon svakog ciklusa sušenja.

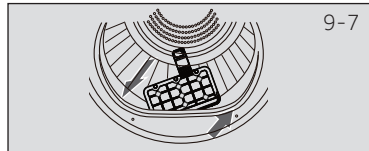
1. Otvorite vrata.
2. Izvucite filter za vlakna iz njegovog kućišta (Sl. 9-5).
3. Izvucite filter kondenzatora iz kanala za vazduh (Sl. 9-6).
4. Izvadite sunđer i očistite displej filtera od ostataka (Sl. 9-7).
5. Ponovo postavite sunđer na filter kondenzatora (Sl. 9-8).



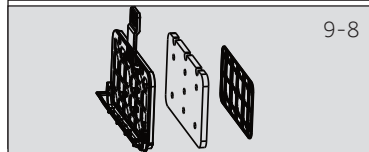
9-5



9-6



9-7



9-8



Napomena

Ako je filter za vlakna / kondenzatora veoma zaprljan, može se očistiti pod mlazom vode. Pre upotrebe ostavite da se potpuno osuši.



9.3 Pražnjenje rezervoara za vodu

Tokom rada para kondenzuje i pretvara se u vodu koja se sakuplja u rezervoaru za vodu. Ispraznite rezervoar za vodu nakon svakog ciklusa sušenja.

1. Izvucite rezervoar za vodu iz njegovog kućišta (Sl. 9-9).
2. Ispraznite rezervoar za vodu (Sl. 9-10).



3. Ponovo postavite rezervoar za vodu u mašinu za sušenje (Sl. 9-11).



Napomena

Ne koristite vodu za bilo koju vrstu pića ili pripremu hrane.

9.4 Mašina za sušenje veša

Obrišite spoljnu stranu mašine za sušenje i kontrolnu tablu vlažnom krpom. Ne koristite nikakav organski rastvarač ili korozivno sredstvo da ne biste oštetili uređaj.

9.5 Bubanj

Nakon nekog vremena upotrebe, sredstva za negu tkanine ili kalcijum koji se nalazi u vodi može da formira skoro nevidljiv sloj na unutrašnjoj strani bubnja. Koristite vlažnu krpu i malo deterdženta da ga uklonite. Ne koristite nikakav organski rastvarač ili korozivno sredstvo da ne biste oštetili uređaj.

9.5 Isparivač

Ako je isparivač iza filtera kondenzatora prljav, može se očistiti usisivačem. Vodite računa da ne oštetite isparivač tokom čišćenja.

Mnoge probleme koji se javljaju možete rešiti sami bez specifične stručnosti. Ukoliko dođe do problema, proverite sve navedene mogućnosti i pratite uputstva u nastavku pre nego što kontaktirate službu za podršku. Pogledajte KORISNIČKI SERVIS.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre održavanja, deaktivirajte uređaj i odvojite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Električnu opremu treba da servisiraju samo kvalifikovani električni stručnjaci, pošto neodgovarajuće popravke mogu da izazovu značajne posledične štete.
- ▶ Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni proizvođač, njegovo osoblje servisa ili osobe sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegla opasnost.

Rešavanje problema sa kodom na displeju

Kod	Uzrok	Rešenje
F2	Greška ispusne pumpe.	Kontaktirajte korisnički servis.
F31 F32	Termički senzor kondenzatora je s otvorenim ili kratkim strujnim kolom.	Kontaktirajte korisnički servis.
F4	Temperatura veša u bubnju se ne menja.	Kontaktirajte korisnički servis.
F5	Neuspeh u komunikaciji između kontrole reprodukcije (PCB) i displeja.	Kontaktirajte korisnički servis.
L0	Temperatura je preniska.	Koristite mašinu za sušenje kada je temperatura vazduha iznad 5°C.

Ako se kodovi greške ponovo pojavljuju, čak i nakon preduzimanja određenih mera, isključite uređaj, odvojite uređaj sa izvora napajanja i obratite se korisničkom servisu.

Rešavanje problema sa kodom na displeju

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Mašinsko sušenje ne radi.	- Loš priključak na napajanje. - Greška u napajanju. - Nije podešen program sušenja. - Uređaj nije bio uključen. - Rezervoar za vodu je pun. - Vrata nisu zatvorena adekvatno.	- Proverite priključak na napajanje električnom energijom. - Proverite napajanje električnom energijom. - Podesite program sušenja. - Uključite uređaj. - Ispraznite rezervoar za vodu. - Zatvorite vrata pravilno.
Mašinsko sušenje veša ne radi i na displeju je prikazan Završetak.	- Da li je veš dostigao nivo suvoće definisan programom? - Nema veša u bubnju?	- Proverite da li je podešavanje programa odgovarajuće. - Proverite da li ima veša u bubnju.
Vreme sušenja je predugo i rezultati nisu zadovoljavajući	- Postavka programa nije ispravna. - Filter je začepljen. - Isparivač je blokiran. - Mašina za sušenje je preopterećena. - Veš je previše vlažan. - Otvor za odvod je blokiran.	- Proverite da li je program pravilno podešen. - Očistite displej filtera. - Očistite isparivač. - Smanjite količinu veša. - Pre sušenja adekvatno centrifugirajte veš. - Proverite otvor za odvod i oblokirajte ga.
Preostalo vreme na displeju se zaustavlja ili preskače.	Preostalo vreme će se neprekidno prilagođavati na osnovu sledećih faktora: - Vrste veša. - Nivoa opterećenja. - Nivoa vlažnosti veša. - Sobne temperature.	Automatsko podešavanje se dešava tokom normalnog rada.

11.1 Priprema

- Skinite svu ambalažu. Dok otvarate pakovanje možete da vidite kapljice vode. Ovo je normalna pojava i rezultat je testiranja vode u fabrici.
- Uklonite sav ambalažni materijal, uključujući polistirensku podlogu.



Napomena

Odlazite ambalažni materijal na ekološki prihvatljiv način. Za informacije koje se odnose na trenutne rute odlaganja, obratite se prodavaču ili lokalnim nadležnim organima.



UPOZORENJE!

Nakon transporta i ugradnje, MORATE ostaviti mašinu za sušenje da miruje dva sata pre upotrebe.

11.2 Transport i vreme čekanja

Uređaj transportujte isključivo u vodoravnom položaju. Ulje za podmazivanje kome nije potrebno održavanje je smešteno u kapsuli kompresora. Ovo ulje može da prođe kroz zatvoreni sistem cevi tokom transporta u iskošenom položaju. Pre povezivanja uređaja na izvor napajanja, morate da sačekate 2 sata da se ulje vrati u kapsulu.

11.3 Nivelisanje uređaja

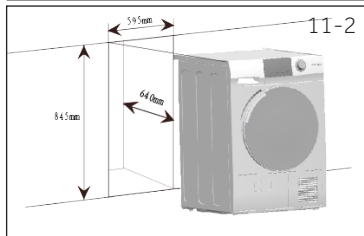
Uređaj treba da se postavi na ravnu čvrstu površinu. Nožice postavite na željenu visinu (Sl. 11-1).



11.4 Ugradnja ispod radne površine

Dimenzije otvora treba da budu barem jednake dimenzijama mašine (Sl. 11-2).

1. Postavite uređaj pored otvora. Vodite računa da su svi priključci lako dostupni i funkcionalni.
2. Podesite precizno sve nožice kako biste postigli stabilan položaj u predviđenom otvoru.
3. Uređaj oprezno umetnite u otvor.
4. Obratite pažnju na dovoljnu ventilaciju.



11.5 Električni priključak

Pre svakog priključivanja, proverite sledeće:

- da li napajanje, utičnica i osigurači odgovaraju podacima na nazivnoj pločici.
- mrežna utičnica je uzemljena i nema strujnih razdelnika niti produžnih kablova.
- da li su mrežni utikač i utičnica potpuno usklađeni.
- **Samo za Ujedinjeno kraljevstvo (UK):** UK mrežni utikač zadovoljava standard BS1363A.



Postavite mrežni utikač u utičnicu. (Sl. 11.-3).

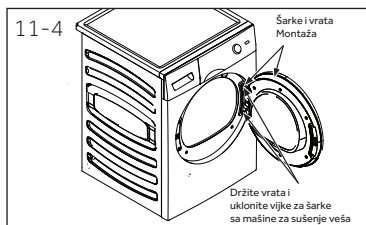


UPOZORENJE!

Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora ga zameniti proizvođač, njegovo osoblje servisa (pogledajte garantni list) da bi se izbegla opasnost!

11.6 Promena smera otvaranja vrata (samo za modele od 8/9 kg)

- Pre nego što započnete, isključite mašinu za sušenje iz napajanja.
- Pažljivo postupajte sa delovima kako ne bi došlo do grebanja boje.
- Obezbedite vratima dovoljno prostora da ne kače okolne predmete.
- Alat koji će vam biti potreban: Odvijač marke Phillips.
- Nakon što započnete, ne pomerajte mašinu dok se ne završi promena smera otvaranja vrata.
- Ova uputstva odnose se na promenu šarki sa desne na levu stranu. Ako ih nekada budete želeli prebaciti na desnu stranu, sledite ista ova uputstva i preusmerite sva upućivanja na levu i desnu stranu.



1. Uklonite sklop vrata

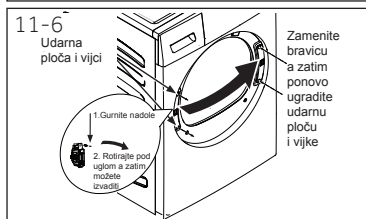
Otvorite vrata. Uklonite dva vijka koji drže sklop šarki/vrata na mašini za sušenje.

Pažljivo odložite u stranu sklop šarki/vrata (Sl. 11-4).



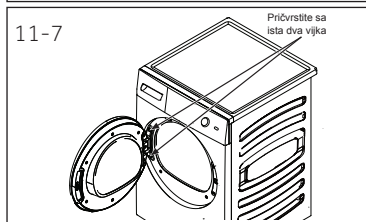
2. Uklonite, rotirajte i zamenite unutrašnja vrata

Uklonite osam nalepnica i vijaka koji pričvršćuju unutrašnja vrata za spoljašnja vrata. Uklonite unutrašnja vrata, zakrenite ih za 180° i ponovo ih namestite na spoljašnja vrata pomoću istih osam vijaka i nalepnica (Sl. 11-5).



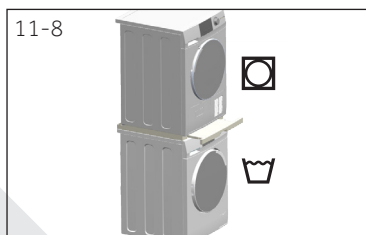
3. Uklonite, zakrenite i zamenite bravicu vrata i udaru ploču

Uklonite dva vijka koji drže udarnu ploču, a zatim uklonite jedan vijak bravice na vratima, gurnite prema dolje i izvadite bravicu rotiranu za 180° i instalirajte je na suprotnu stranu sa istih osam vijaka i nalepnica (Sl. 11-6).



4. Uklonite i zamenite sklop šarki/vrata

Uklonite dva vijka koji drže udarnu ploču, a zatim uklonite jedan vijak bravice na vratima, gurnite prema dolje i izvadite bravicu rotiranu za 180° i instalirajte je na suprotnu stranu sa istih osam vijaka i nalepnica (Sl. 11-7).



11.7 Slaganje u mašini za sušenje veša

Moguće je slaganje robe u mašini kako bi se uštedjelo na prostoru (Sl. 11-8). Nije svaka mašina za pranje veša pogodna za ovu svrhu. Informacije, kao i odgovarajući pribor za montažu, dostupni su kod vašeg lokalnog distributera.

Uputstva za ugradnju isporučena sa priborom detaljno daju informacije o postupku ugradnje.

Podaci o proizvodu (u skladu s EU 392/2012)

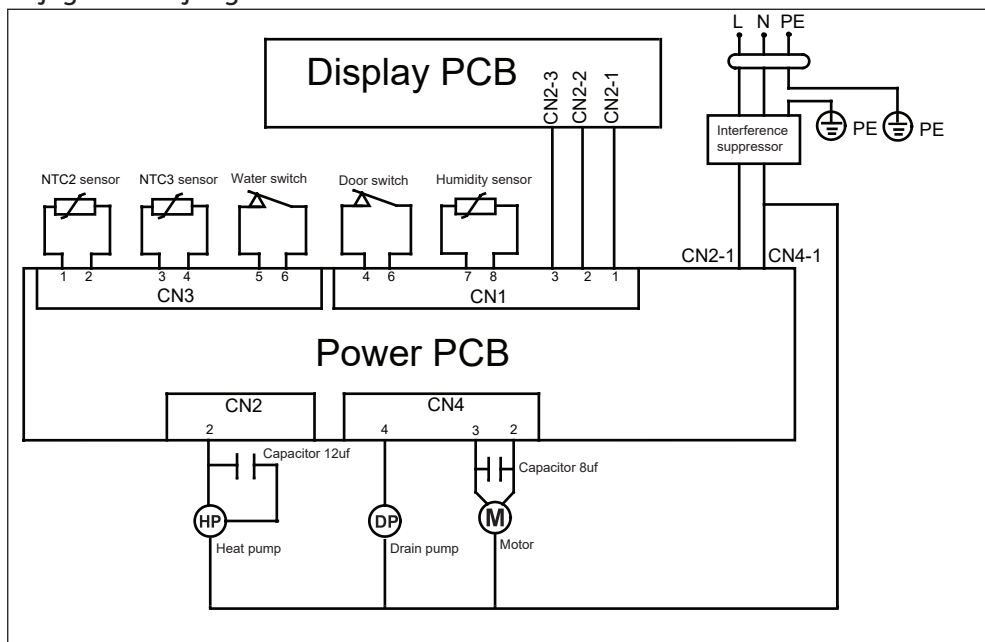
Robna marka	Haier			
Identifikator modela	HD90-A2979	HD100-A2979	HD80-A3979	HD90 A3979 HD90-A3979S HD90-A3S979
Nominalna nosivost (kg)	9	10	8	9
Vrsta mašine za sušenje	Kondenzator			
Klasa energetske efikasnosti	A++	A++	A+++	A+++
Ponderisana godišnja potrošnja energije (AE _c u kWh po godini) ¹⁾	236	280	175	193
Mašina za sušenje sa ili bez automatike	sa automatikom			
Potrošnja energije za standardni program za pamuk ³⁾ puno opterećenje (kWh/ciklus)	1,98	2,29	1,43	1,58
Potrošnja energije za standardni program za pamuk ³⁾ delimično opterećenje (kWh/ciklus)	1,17	1,35	0,85	0,93
Potrošnja energije van režima rada (W)	0,1	0,1	0,1	0,1
Potrošnja energije u režimu mirovanja (W)	1,19	1,19	1,19	1,19
Trajanje režima mirovanja (min) ²⁾	40			
Standardni program sušenja ³⁾	Pamuk			
Ponderisano vreme standardnog programa sušenja ³⁾ puno i delimično opterećenje (min)	208	220	215	243
Vreme standardnog programa za pamuk ³⁾ puno opterećenje (min)	269	280	273	298
Vreme standardnog programa za pamuk ³⁾ delimično opterećenje (min)	162	175	168	182
Klasa efikasnosti kondenzacije ⁴⁾	B	B	B	B
Ponderisana efikasnost kondenzacije za standardni program za pamuk ³⁾ puno i delimično opterećenje (%)	80	80	80	80
Prosečna efikasnost kondenzacije za standardni program za pamuk ³⁾ puno opterećenje	80	80	80	80
Prosečna efikasnost kondenzacije za standardni program za pamuk ³⁾ delimično opterećenje	80	80	80	80
Ponderisani nivo jačine zvuka za standardni program za pamuk ³⁾ puno opterećenje (dB)	67			
Ugradna ili samostojeća	Samostojeća/ugrađena ispod površine			

- ¹⁾ Bazira se na 160 ciklusa sušenja standardnog programa za pamuk pri punom ili delimičnom opterećenju i potrošnja u režimima sa nižom energijom. Stvarna potrošnja energije po ciklusu će zavisi od načina korišćenja uređaja.
- ²⁾ U slučaju da postoji sistem upravljanja energijom.
- ³⁾ Ovaj program koji se koristi pri punom i delimičnom opterećenju standardni je program sušenja na koji se odnose informacije na etiketi i naljepnici. Ovo je program pogodan za sušenje normalnog vlažnog pamučnog veša i to je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije za pamuk.
- ⁴⁾ Klasa G predstavlja najmanju efikasnost, a Klasa A predstavlja najveću efikasnost.

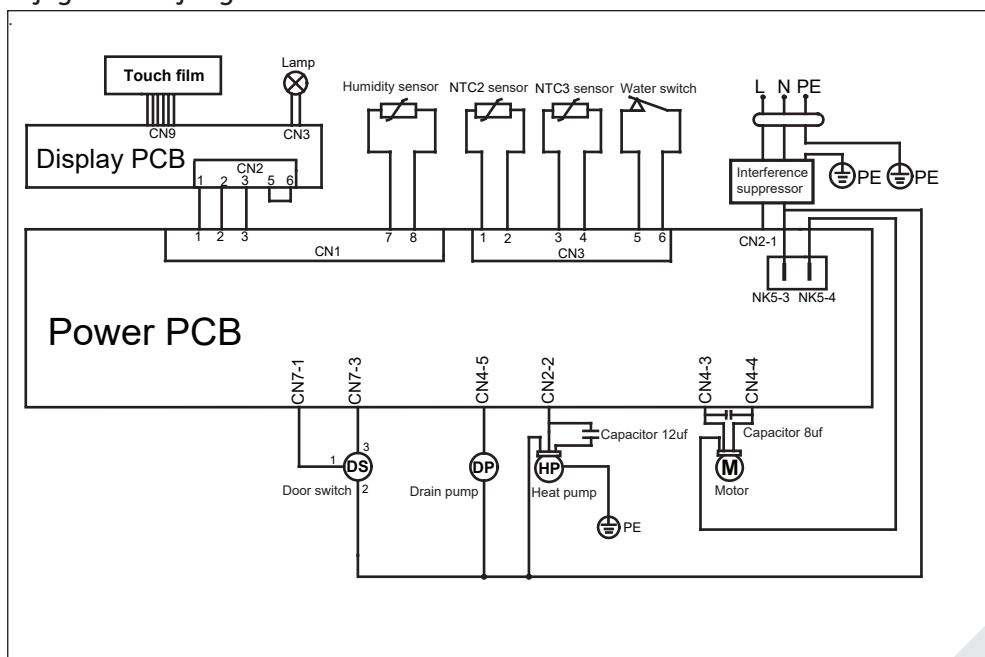
Dodatni podaci

Dimenzije - HxDxW u mm	845 x 650 x 595
Napajanje (pogledajte tipsku tablicu) - napon / struja / ulaz	220-240 V~50 Hz/ 2.4A/ 550 W
Dozvoljena sobna temperatura	5°C do 35°C
Fluorizovani staklenički gas	HFC-134a
Zapremina	0,26 kg
PGZ	1430
Tona ekvivalenta CO ₂	0,6

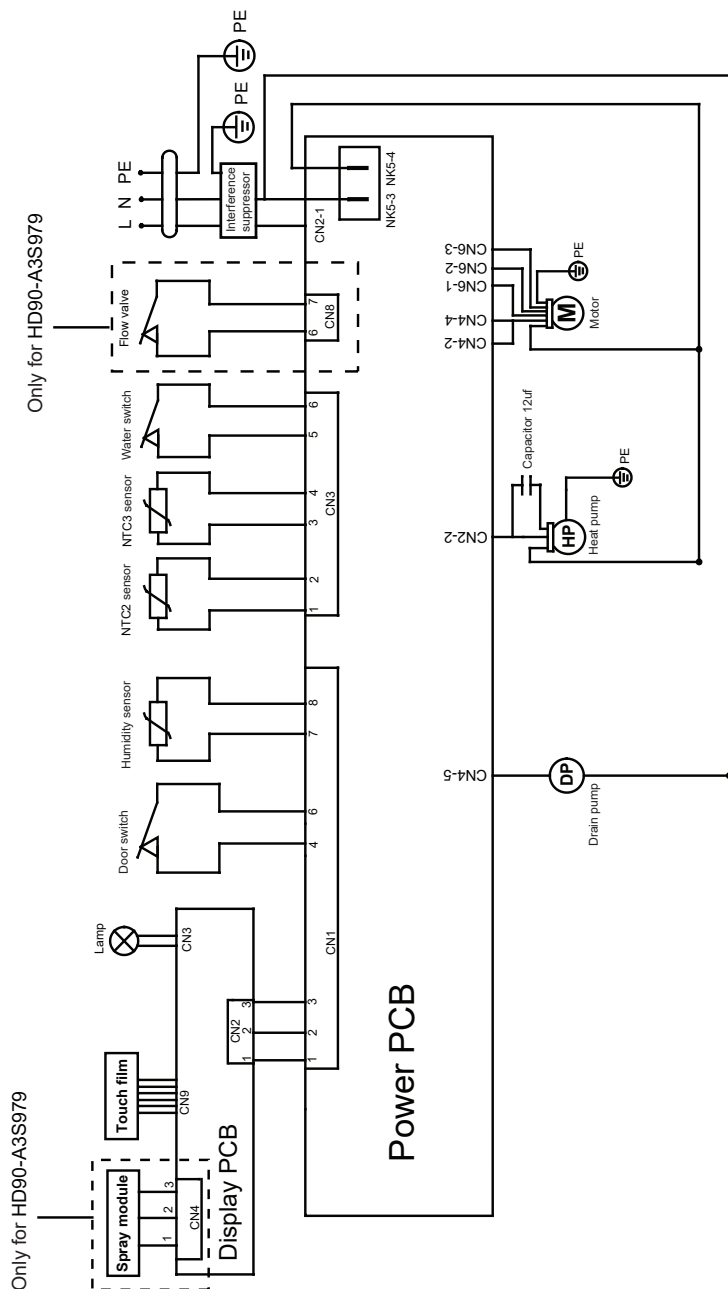
Dijagram strujnog kola HD90-A2979:



Dijagram strujnog kola HD100-A2979:



Dijagram strujnog kola HD80-A3979/HD90-A3979/HD90-A3979S/HD90-A3S979:



Preporučujemo naš Haier korisnički servis i korišćenje originalnih rezervnih delova. Ukoliko imate problema sa uređajem, prvo proverite odeljak REŠAVANJE PROBLEMA.

Ukoliko tu ne možete da pronađete rešenje, kontaktirajte

- ▶ lokalnog prodavca
- ▶ ili deo Servis i podrška na www.haier.com gde možete pronaći brojeve telefona i najčešće postavljana pitanja i gde možete aktivirati potraživanje servisa.

Da biste kontaktirali naš servis, pobrinite se da imate dostupne sledeće podatke. Informacije se mogu pronaći na nazivnoj pločici.

Model _____ Serijski br. _____

U slučaju garancije, proverite i garantni list isporučen uz proizvod.

Za opšta poslovna pitanja, u nastavku pronađite naše adrese u Evropi:

Evropske adrese kompanije Haier

Država*	Poštanska adresa	Država*	Poštanska adresa
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA	Francuska	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANCUSKA
Španija Portugalija	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIJA	Belgija-FR Belgija-NL Holandija Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Nemačka Austrija	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München NEMAČKA	Poljska Češka Mađarska Grčka Rumunija Rusija	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLJSKA
Ujedinjeno Kraljevstvo	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*Za više informacija pogledajte www.haier.com

HD90-A2979/HD100-A2979/HD80-A3979/HD90-A3979S/HD90-A3S979

Haier